

**Zadeva C-117/24**

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe**

**Datum vložitve:**

14. februar 2024

**Predložitveno sodišče:**

Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti,  
Madžarska)

**Datum predložitvene odločbe:**

1. februar 2024

**Tožeča stranka:**

JYSK Kereskedelmi Kft.

**Tožena stranka:**

Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (nacionalni urad za  
varnost prehranske verige)

---

[...] (ni prevedeno)

Tožeča stranka: JYSK Kereskedelmi Kft. ([...] (ni prevedeno) Ecsér,  
Madžarska [...] (ni prevedeno))

[...] (ni prevedeno)

Tožena stranka: Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (nacionalni  
urad za varnost prehranske verige) ([...] (ni prevedeno)  
Budimpešta [...] (ni prevedeno))

[...] (ni prevedeno)

Predmet spora: Tožba v upravnem sporu, katere predmet je sklep [...] (ni  
prevedeno) o naložitvi globe v zvezi z varstvom gozdov

**SKLEP**

Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) začne postopek za sprejetje predhodne odločbe pri Sodišču Evropske unije v zvezi z razlago člena 4(2) in (3) Uredbe (EU) št. 995/2010 Evropskega parlamenta in Sveta.

Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje predloži to vprašanje:

**Ali je treba člen 4(2) in (3) Uredbe (EU) št. 995/2010 v povezavi s členom 6(1) te uredbe razlagati tako, da je s tema določbama skladno, da ima gospodarski subjekt dostop do elementov sistema potrebne skrbnosti iz člena 6(1) te uredbe, ki ga vzdržuje in ocenjuje ali uporablja njegova matična družba, vzpostavila pa ga je nadzorna organizacija v smislu člena 8 [navedene uredbe]?**

[...] (ni prevedeno) [elementi nacionalnega postopkovnega prava]

### Obrazložitev

- 1 Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) kot upravno sodišče, ki odloča o zadevi na področju varstva gozdov, v skladu s členom 267 PDEU Sodišče Evropske unije (v nadaljevanju: Sodišče) prosi, naj razloži določbe prava Unije, ki so potrebne za rešitev spora o glavni stvari.

### Predmet spora in upoštevno dejansko stanje

- 2 Tožeča stranka se šteje za gospodarski subjekt v smislu člena 2(c) Uredbe št. 995/2010 (v nadaljevanju: Uredba), ki daje prvič na notranji trg les in lesne proizvode. Ves kapital tožeče stranke je v lasti družbe LLG A/S, registrirane na Danskem (v nadaljevanju: matična družba).
- 3 Tožena stranka je leta 2023 kot pristojni organ, določen za uporabo Uredbe, v prostorih tožeče stranke opravila pregled, v katerem je med drugim preverila, ali ima tožeča stranka sistem potrebne skrbnosti v smislu členov 4(2) in 6(1) Uredbe (*Due Diligence System*).
- 4 Kot je bilo ugotovljeno, je sistem potrebne skrbnosti, ki ga uporablja tožeča stranka, vzpostavila njena matična družba, temelji pa v veliki meri na analizi tveganj, ki jih opravlja organizacija Preferred by Nature, nadzorna organizacija v smislu člena 8. Tožeča stranka je lahko med postopkom pridobila podatke, shranjene v sistemu potrebne skrbnosti, v zvezi s posameznimi lesnimi proizvodi in jih predložila toženi stranki, zato je dokazano, da ima tudi tožeča stranka dostop do različnih elementov tega sistema. V zvezi z analizo tveganja je tožeča stranka sama priznala, da jo je deloma opravila matična družba.
- 5 Tožena stranka je na podlagi pregleda s sklepom št. 6100/2466-24/2023 z dne 26. maja 2023 tožeči stranki med drugim naložila plačilo globe v zvezi z varstvom gozdov zaradi kršitve členov 4(2) in 6(1) Uredbe ter vzpostavitve sistema

potrebne skrbnosti v celoti. Navedene obveznosti je utemeljila z navedbo, da tožeča stranka, kot je bilo ugotovljeno na podlagi razpoložljivih dokazov, niti nima sistema potrebne skrbnosti, ki bi bil vzpostavljen v njenem imenu in razvit v zvezi z dejavnostjo, ki jo opravlja, v skladu z Uredbo, niti ne uporablja tovrstnega sistema, ki bi ga vzpostavila nadzorna organizacija v smislu člena 8 Uredbe. Po mnenju tožene stranke mora sistem potrebne skrbnosti vzdrževati tožeča stranka, ki ima status gospodarskega subjekta, in ne njena matična družba, da bi izpolnjevala navedene določbe Uredbe.

### **Trditve strank**

- 6 Tožeča stranka s tožbo predlaga odpravo navedenega sklepa. Trdi, da je ta sistem potrebne skrbnosti, ki ga vzdržuje njena matična družba, mogoče škodeti za njen lastni sistem potrebne skrbnosti, zato izpolnjuje obveznost, določeno v členih 4(2) in (3) ter 6(1) Uredbe. Natančneje, zadevne določbe Uredbe naj bi ji nalagale obveznost uporabe sistema potrebne skrbnosti, ne pa obveznosti vzpostavitve takega sistema. Tožeča stranka se sklicuje na dejstvo, ki ga je utemeljila z listinskimi dokazi, da je pristojni nemški zvezni organ leta 2021 na sedežu nemške podružnice preveril zakonitost sistema potrebne skrbnosti, ki ga je vzpostavila njena matična družba in se uporablja v vseh evropskih podružnicah, in da pri tem pregledu za razliko od madžarskega organa ni ugotovil nobene kršitve ter je priznal, da je ta sistem potrebne skrbnosti skladen s členom 4(2) Uredbe. Meni, da tudi ta okoliščina potrjuje stališče, da je treba, ker tožeča stranka uporablja sistem potrebne skrbnosti, ki ga je vzpostavila matična družba, škodeti, da je obveznost iz členov 4(2) in (3) ter 6(1) Uredbe izpolnjena.
- 7 Tožena stranka predlaga, naj se tožba zavrne. Odločilni pomen pripisuje dejstvu, da tožeča stranka opravlja dejavnost uvoza na ozemlje Evropske unije ne le prek svoje matične družbe, temveč tudi neposredno, zato ima status gospodarskega subjekta v smislu Uredbe. Ne oporeka, da ima matična družba vzpostavljen sistem potrebne skrbnosti, vendar se po njenem mnenju tožeča stranka kot gospodarski subjekt ne more izogniti temu, da bi sama vzdrževala tak sistem v skladu s členom 4(2) in (3) Uredbe. Po mnenju tožene stranke je način upravljanja uvoza lesa in lesnih proizvodov poslovna odločitev matične družbe, če pa hčerinskim družbam podeli avtonomne naloge uvoznic, iz ustreznih določb Uredbe izhajajo, da morajo v takem primeru hčerinske družbe same vzdrževati sistem potrebne skrbnosti.

### **Upoštevne zakonske določbe**

- 8 Člen 4(2) in (3) Uredbe

*„2. Gospodarski subjekti pri dajanju lesa ali lesnih proizvodov na trg ravnajo s potrebno skrbnostjo. V ta namen uporabljajo sveženj postopkov in ukrepov (v nadaljnjem besedilu: sistem potrebne skrbnosti), kakor je opredeljen v členu 6.*

3. *Vsi gospodarski subjekti vzdržujejo in redno ocenjujejo sistem potrebne skrbnosti, ki ga uporabljajo, razen v primerih, ko uporabljajo sistem potrebne skrbnosti, ki ga vzpostavi nadzorna organizacija iz člena 8. Obstoječ sistem nadzora po nacionalni zakonodaji in vsaka prostovoljna veriga nadzornih mehanizmov, ki izpolnjujejo zahteve iz te uredbe, se lahko uporabita za podlago za sistem potrebne skrbnosti.*“

9 Člen 6(1) Uredbe:

„1. *Sistem potrebne skrbnosti iz člena 4(2) vsebuje naslednje elemente:*

(a) *ukrepi in postopki, ki omogočajo dostop do naslednjih informacij o dobavi lesa in lesnih proizvodov, danih na trg s strani gospodarskega subjekta:*

- *opis, vključno s trgovskim imenom, vrsto proizvoda in splošnim imenom drevesne vrste, po potrebi pa z njegovim polnim znanstvenim imenom,*
- *država pridobivanja, in kadar je to ustrezno:*
  - (i) *lokalno področje pridobivanja v tej državi, ter*
  - (ii) *dovoljenje za posek,*
- *količina (izražena v prostornini, teži ali številu enot),*
- *ime in naslov dobavitelja gospodarskega subjekta,*
- *ime in naslov trgovca, ki so mu bili les in lesni proizvodi dobavljeni,*
- *dokumentacija ali druge informacije, ki dokazujejo usklajenost tega lesa in lesnih proizvodov z veljavno zakonodajo;*

(b) *postopki ocenjevanja tveganja gospodarskemu subjektu omogočijo, da analizira in oceni tveganje nezakonito pridobljenega lesa ali lesnih proizvodov, pridobljenih iz takega lesa, ki se dajejo na trg.*

*Pri takšnih postopkih se upoštevajo informacije iz točke (a) ter ustrezna merila ocenjevanja tveganja, vključno z:*

- *zagotavljanjem skladnosti z veljavno zakonodajo, ki lahko vključuje certificiranje ali druge sheme tretjih strani, ki vključujejo preverjanje usklajenosti z veljavno zakonodajo,*
- *razširjenostjo nezakonitega pridobivanja določenih drevesnih vrst,*
- *razširjenostjo nezakonitega pridobivanja ali postopkov v državi in/ali na lokalnem področju, kjer je bil les pridobljen, vključno z upoštevanjem razširjenosti oboroženih konfliktov,*

- sankcijami, ki jih Varnostni svet Združenih narodov ali Svet Evropske unije naloži za uvoz in izvoz lesa,
  - zapletenostjo dobavne verige lesa in lesnih proizvodov;
- (c) razen kadar je bilo med postopki ocenjevanja tveganja, kakor je navedeno v točki (b), ugotovljeno, da je tveganje zanemarljivo, postopki za zmanjševanje tveganja pomenijo sveženj ukrepov in postopkov, ki so zadostni in sorazmerni za učinkovito zmanjšanje tveganja in lahko vključujejo zahtevo po dodatnih informacijah ali dokumentih ter/ali zahtevo po preverjanju, ki ga opravi tretja stran.“

### **Obrazložitev predloga za sprejetje predhodne odločbe**

- 10 Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) v tem sporu sprašuje, ali je praksa tožeče stranke v zvezi s sistemom potrebne skrbnosti v skladu s členom 4(2) in (3) Uredbe v povezavi s členom 6(1) te uredbe oziroma, drugače povedano, ali je treba šteti, da tožeča stranka izpolnjuje obveznosti iz navedenih določb Uredbe, ko uporablja sistem potrebne skrbnosti, ki ga vzdržuje njena matična družba.
- 11 Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) v sodni praksi Sodišča ni našlo nobenega primera, v katerem bi Sodišče razlagalo člen 4(2) in (3) Uredbe. Zato je menilo, da je treba pri Sodišču vložiti predlog za sprejetje predhodne odločbe, da se ugotovi, katere konkretne obveznosti so naložene gospodarskim subjektom v zvezi s sistemom potrebne skrbnosti.
- 12 Opozoriti je treba, da se tožeča stranka šteje za gospodarski subjekt, ki prvič daje les in lesne proizvode na notranji trg, kar pomeni, da kot uvoznik deluje neodvisno, brez matične družbe. V skladu z Uredbo torej za tožečo stranko veljajo številne obveznosti, povezane s sistemom potrebne skrbnosti v zvezi z lesom in lesnimi proizvodi, danimi na trg, ki so bili pridobljeni zunaj Evropske unije.
- 13 Vendar po mnenju Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) ni jasno, kakšen je obseg teh obveznosti. Člen 4(2) Uredbe gospodarskemu subjektu nalaga obveznost „uporabe“ sistema potrebne skrbnosti, medtem ko mora gospodarski subjekt v skladu s členom 4(3) Uredbe tak sistem „vzdrževati“ in „redno ocenjevati“.
- 14 (Pravno nezavezujoč) dokument, naslovljen „Obvestilo Komisije z dne 12. februarja 2016 – Smernice za uredbo EU o lesu“, se uporablja kot referenca za razlago Uredbe. V skladu z navedenim dokumentom je morajo gospodarski subjekti „zbirati informacije o lesu in lesnih proizvodih, s katerimi ravnajo, ter o svojih dobaviteljih, da bi opravili celovito oceno tveganja“. Poleg tega je „pomembno, da gospodarski subjekt, ki uporablja *lasten* sistem potrebne skrbnosti, ta sistem redno ocenjuje, da bi zagotovil, da odgovorne osebe upoštevajo veljavne postopke in da se v praksi doseže želeni rezultat“. Vendar

tudi iz smernic ni razvidno, ali se sistem, ki ga ne vzdržuje neposredno gospodarski subjekt, temveč njegova matična družba, lahko šteje za *lasten* sistem potrebne skrbnosti gospodarskega subjekta.

- 15 Po mnenju Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) v primeru, da zahteva, ki za gospodarski subjekt izhaja iz člena 4(2) in (3) te uredbe, zajema izključno uporabo sistema potrebne skrbnosti, s katerim se zbirajo podatki ter ocenjujejo in zmanjšujejo tveganja v zvezi z lesom in lesnimi proizvodi, ki jih ta gospodarski subjekt prvič daje na trg na ozemlju Evropske unije, ni mogoče šteti, da tožeča stranka nima sistema potrebne skrbnosti v skladu z Uredbo. V takem primeru bi bila globa, naložena v zvezi z varstvom gozdov, nezakonita in bi bilo treba ta del upravnega sklepa odpraviti. Če pa, nasprotno, iz člena 4(2) in (3) Uredbe izhaja, da mora tožeča stranka imeti sistem potrebne skrbnosti, ki je vzpostavljen v njenem imenu in zasnovan izrecno v zvezi z dejavnostjo, ki jo opravlja, bi bile ugotovitve iz upravnega sklepa v skladu s pravom in bi bilo treba tožbo v zvezi s tem zavrniti.
- 16 Matična družba tožeče stranke, ki se ukvarja s prodajo lesnih proizvodov, ima po vsej Evropi hčerinske družbe, ki imajo status gospodarskih subjektov in ki po navedbah tožeče stranke prav tako uporabljajo sistem potrebne skrbnosti, ki ga vzdržuje matična družba, na enak način, kot to velja za tožečo stranko. V tem sporu je tožeča stranka priložila rezultate pregleda, ki ga je na sedežu nemške hčerinske družbe opravil pristojni nemški zvezni organ in na podlagi katerega je bilo – kot je navedla tožeča stranka – ugotovljeno, da je isti sistem potrebne skrbnosti v skladu s členom 4(2) Uredbe. Zato je treba na evropski ravni ugotoviti, ali je glede na pravno razlago Sodišča delovanje teh hčerinskih družb v skladu z Uredbo, kar zadeva sistem potrebne skrbnosti.
- 17 Iz teh razlogov Fővárosi Törvényszék (županijsko sodišče v Budimpešti) Sodišče prosi, naj razloži, ali je praksa tožeče stranke, v skladu s katero tožeča stranka vzdrževanja in ocenjevanja sistema potrebne skrbnosti ne izvaja sama, temveč njena matična družba na način, ki tožeči stranki omogoča dostop do elementov tega sistema, v skladu s členom 4(2) in (3) Uredbe.
- 18 [...] (ni prevedeno)
- 19 [...] (ni prevedeno) [elementi nacionalnega postopkovnega prava]

Budimpešta, 1. februar 2024

(podpisi)